

Welcome to Olgiate Molgora!

欢迎来到Olgiate Molgora

This page is a guide for all the new citizens, foreigners or not, who live

本文是面向所有居住在本市的新居民和外国人的指南.

in Olgiate Molgora. This page provides all the new citizens with information they can use to find the best opportunities and services and to improve our living together!

本指南提供信息给所有的新居民,使他们能在本市找到最好的机会和服务,方便大家的生活需要.

Olgiate Molgora City Hall

Via Stazione 20

23887 Olgiate Molgora

Lc

Telephone Exchange: 0399911211 (go to [office numbers](#))

电话: 0399911211 (办公室号码)

Fax: 0399911225 传真

Email: info@comune.olgiatemolgora.lc.it

Useful Information. 有用的信息

In the section "[servizi al cittadino](#)", the information connected to a life event (birth, marriage, study) and the related forms can be found.

在[servizi al cittadino](#)"这一栏, 可以找到与生活有关的事件(出生, 结婚, 学习等等)和相关表格。

In particular, we draw your attention to the section "[To be a citizen](#)" in which a paragraph is dedicated to immigrants.

尤其请注意, [To be a citizen](#)"这一栏是关于移民的。

All questions related to residence, certificates and citizenship can be addressed to our registry office, by sending an email to anagrafe@comune.olgiatemolgora.lc.it or by calling 0399911213. If you want to come in person, the opening hours are: 所有关于居住, 认证, 公民权的问题可以询问我们的登记处, 或者发信给 anagrafe@comune.olgiatemolgora.lc.it, 也可以致电 0399911213. 如果你想亲自前往咨询, 我们的工作时间是

Monday 10.00-12.30am and 3.00-6.00pm

星期一上午 10.00-12.30, 下午 3.00-6.00
Tuesday 10.00-12.30am

星期二上午 10.00-12.30,
Wednesday 10.00-12.30am

星期三上午 10.00-12.30,
Thursday 8.30-12.30am and 3.00-6.00pm

星期四上午 8.30-12.30, 下午 3.00-6.00
Friday 10.00-12.30am

星期五 上午 10.00-12.30
Saturday 8.30-12.30am

星期六 上午 8.30-12.30

Refuse Collection 垃圾收集

**SEITUCHEFAI
LA DIFFERENZA**
(NELLA RACCOLTA DEI RIFIUTI)



In the "mountain" of rubbish we daily throw away, there are three types of waste:

我们每天都会收集垃圾点的垃圾。我们把垃圾分为三类。

- **DANGEROUS**: this can be very dangerous to our environment if it is released in the atmosphere or in the ground;

危险品：指那些释放到空气和地上对我们的环境有危险的物品。

- **WET**: these materials cannot be immediately re-used but with time can degrade without any danger for the environment;

可降解。指那些不能立即重新使用，但是可以随时间降解，并且对环境无害的材料

- **RECYCLABLE-WASTE**: if they are collected separately from the others and properly treated, they can be totally or partly re-used...

可回收：指那些与其他材料分开收集并经过适当处理可以再次使用的材料。

For this reason we have different collections for recyclable and non-recyclable waste; rubbish can be separated and treated in different ways: it is a sort of ecological chain to save the environment from serious dangers!!!

对于可回收和不可回收的垃圾，我们有不同的收集，分类，处理方法，这是一种保护环境的生态链。

But the first link of the chain is you. Without your cooperation and your attention in separating your rubbish all the ecological chain does not work.

您处于这个生态链头端，没有您在垃圾分类上的合作，整个生态链都不能工作。

You are important. Actually, you are indispensable.

您是非常重要的，确却的讲，您是不可缺少的。

A simple document will explain you how to separate your rubbish [-download-](#)

下面一个文件是介绍如何分类垃圾的。（下载）

Health健康



We have prepared a clear Document with information about medical services in Olgiate Molgora - [download](#) -

我们准备了一个关于本市医疗服务的信息的文件（下载）

We also suggest to visit "[The Red Cross - Merate](#)" web site.

我们也建议您查阅网站[The Red Cross - Merate](#)"

For emergencies call: 紧急情况请拨 118



School学校



[Nursery](#) 护士

[Kindergarten/Pre-school](#) 幼儿园

[Primary School of Olgiate Molgora](#) 小学

[Secondary School](#) 中学

[Go to "evento della vita - studiare" \(facilities for families...\)](#)

To be Italian citizens 成为意大利公民



*Costituzione della Repubblica
Italiana*
8 languages



*Carta dei Valori della Cittadinanza e
dell'integrazione*
9 languages



for foreigners 给外国人

- [Foreigners in Italy](#) 外国人在意大利
- [Portal for Immigration](#) 移民局
- ["Immigration Today"](#) 今日移民
- [Page on Immigration on the Ministry of Internal Affairs website](#) 移民信息从内务处
- [Information from the Ministry of Internal Affairs](#) 内务处
- [CGIL \(Trade Unions\) – National Office for Immigration](#) 国家移民办公室
- [Frequently Asked Question \(with a wide selection of infos\)](#) 常见问题
- [Questura di Lecco – Foreigners Office](#) 外国人办公室
- [Polizia di Stato - For foreigners](#)